

## Překladové kolečko, day 94

Jak se jmenuješ? Jak se máš? Jak se mají tvé děti? Co právě děláš? Co právě čteš? Jak jsi starý? Jaká je tvoje oblíbená barva? Kde jsi byl včera? Budeš zítra v Praze? Je to moje? Je to jeho? Čí to je? Bylo to naše? Bude to jejich? Je tamten deštník její? Jsou tato ramínka tvoje? Je to Pepovo? Je to tvého strýce? Byly mé matky?

*What's your name? How are you? How are your kids? What are you doing? What are you reading? How old are you? What's your favourite colour? Where were you yesterday? Will you be in Prague tomorrow? Is it mine? Is it his? Whose is it? Was it ours? Will it be theirs? Is that umbrella hers? Are these hangers yours? Is it Pepa's? Is it your uncle's? Were they my mother's?*

Svítilo včera slunce? Piješ pivo? Zůstaneš tu? Co budeš dělat zatímco já budu hledat záchod? Šetříš peníze na nové auto? Proč šetříš peníze? Šetřil Pepa na jídle? Připadá ti Pepa milý? Máš rád borůvky? Kde lidé mohou najít borůvky? Kde lidé hledají borůvky? Koupil jsi nové křeslo? Potřebuješ nový gauč? Kolik máš poliček? Co na nich skladuješ? Preferuješ sledování TV v kuchyni před ložnicí? Půjčíš mi peníze? Co ti půjčila? Co sis od ní půjčil? Půjčil sis od ní klíče? Kdy ti Pepa půjčí své auto? Mohu si půjčit tvůj věšák? Mohu půjčit tvůj botník mému otci? Našel jsi ten radiátor? Kde jsi ho našel? Víš, kde jsem ho našel já? Víš, kdo ztratil svou peněženku? Víš, kdo to zjistil? Ví Pepa, kde stálo jeho auto? Ví Pepa, proč platil tak moc za jídlo? Pamatuješ, proč jsem běžel? Pamatoval si Pepa, kdo mu to ukradl?

*Did the sun shine yesterday? Do you drink beer? Will you stay here? What will you be doing while I'm looking for a toilet? Are you saving money for a new car? Why do you save money? Did Pepa save on food? Does Pepa seem nice to you? Do you like bilberries? Where can people find bilberries? Where do people look for bilberries? Did you buy a new armchair? Do you need a new sofa? How many shelves do you have? What do you store on them? Do you prefer watching TV in the kitchen to (watching TV in the) bedroom? Will you lend me money? What did she lend you? What did you borrow from her? Did you borrow keys from her? When will Pepa lend you his car? Can I borrow your clothes-rack? Can I lend your shoe rack to my father? Did you find the radiator? Where did you find it? Do you know where I found it? Do you know who lost their wallet? Do you know who found it out? Does Pepa know where his car stood? Does Pepa know why he paid so much for food? Do you remember why I ran? Did Pepa remember who stole it from him?*

Pamatoval si, kde mu ukradli peníze? Víš, proč po tobě hodil to ramínko? Proč jsi řídil tak rychle? Rozumíš, proč jsi platil pokutu? Proč to spadlo? Víš, proč to spadlo? Víš, proč ses cítil šťastný? Pamatuješ, kolik to stálo? Jezdíš výtahem? Chodí Pepa po schodech? Až si koupíš nový dům, budete mít výtah? Až Pepa začne brečet, opravíš mu kolo? Bydlíš na sídlišti? Na jakém sídlišti jsi bydlel? Kdo to rozlil? Víš, kdo rozlil to mléko? Stáhl jsi roletu? Roztáhl jsi závěs? Zatáhneš závěs, než půjdeš spát? Vytáhne Pepa žaluzie, než si dá sprchu? Naliješ mi víno? Nasypal ti Pepa fazole? Nalil ti málo vína? Nasypala ti málo sušenek? Naplníš mi tu skleničku pivem? Vyliješ to mléko, až bude zkažené? Můžeš to vzít do druhého patra? Vyběhl Pepa schody? Můžeš prosím vypnout televizi? Můžeš prosím zapnout rádio? Rozsvítíš, prosím? Ví, kolik nábytku koupila?

*Did he remember where they stole his money? Do you know why he threw the hanger at you? Why did you drive so fast? Do you understand why you paid a fine? Why did it fall? Do you know why it fell? Do you know why you felt happy? Do you remember how much it cost? Do you take the lift? Does Pepa take the stairs? When you buy a new house, will you have a lift? When Pepa starts to cry, will you fix his bike? Do you live on a housing estate? What housing estate did you live on? Who spilt it? Do you know who spilt the milk? Did you pull the blind down? Did you pull the curtain back? Will you pull the curtain before you go to bed? Will Pepa pull up the blinds before he takes a shower? Will you pour me (some) wine? Did Pepa pour you (some) beans? Did he pour you little wine? Did she pour you few cookies? Will you fill the glass with beer for me? Will you pour the milk out when it's off? Can you take it to the second floor? Did Pepa run up the stairs? Can you turn the TV off, please? Can you turn the radio on, please? Will you switch the lights on, please? Does she know how much furniture she bought?*

Je ve tvém domě půda? Je na té půdě schodiště? Kolik schodů je na tom schodišti? Máš hezký obývací? Jsou v tvém obývací křesla? Je tam věšák? Jsou tam také plakáty? Co ještě tam je? Kde je váš botník? Je v chodbě? Kolik krbů máte? Kolik střešních oken je ve tvé střeše? Je ve tvé koupelně velké nebo malé zrcadlo? Kolik (elektrických) zásuvek je ve tvé studovně? Kolik vody je na podlaze? Kolik komínů je na vaší střeše? Kolik nábytku je v jejím bytě?

*Is there an attic in your house? Is there a staircase in the attic? How many stairs are there in the staircase? Do you have a nice living room? Are there (any) armchairs in your living room? Is there a clothes-rack? Are there also (any) posters? What else is there? Where's your shoe rack? Is it in the hall? How many fireplaces do you have? How many skylights are there in your roof? Is there a big or small mirror in your bathroom? How many sockets are there in your study? How much water is there on the floor? How many chimneys are there on your roof? How much furniture is there in her flat?*

Čistila včera rohožku v 8 hodin? Co čistila, když jsi přišel? Co bude dělat, poté co odejdeš do práce? Kupoval včera dvě hodiny lustr? Vysávala koberec, zatímco ty jsi leštil zrcadla? Bude Pepa malovat jejich strop, až jeho manželka bude vytírat podlahu? Jak dlouho prala? Jak dlouhou budeš utíkat? Jak dlouho budeš vyprazdňovat tu krabici? Jak dlouho jsi odpočíval? Jak dlouho plakala? Jak dlouho se bude holit? Jak dlouho to bude hledat?

*Was she cleaning the doormat at 8 o'clock? What was she cleaning when you arrived there? What will she do after you leave for work? Was he really buying a chandelier for two hours yesterday? Was she hoovering the carpet while you were polishing the mirrors? Will Pepa be painting their ceiling when his wife is mopping their floor? How long was she doing the laundry? How long will you be running? How long will you be emptying the box? How long were you relaxing? How long was she crying? How long will he be shaving? How long will he be looking for it?*

Když to uschlo, vzala to. Až to ztratím, přinese mi to. Až upadnu, usměje se na mne. Až tam přijdu, budou sledovat televizi. Zatímco budu žehlit, zazvoní telefon. Zatímco bude opravovat své kolo, řeknu mu "ahoj". Zatímco si četl, zapnula jsem televizi. Když jsem utíkala, upadla jsem. Když šel z hospody, stále padal a vstával. Až přijdeš, půjdeme s tebou do kina. Až půjdeme do kina, budeme si zpívat. Až budeme sedět v kině, budeme sledovat film. Zatímco ona žehlila, on pral.

*When it dried, she took it. When I lose it, he'll bring it to me. When I fall, she'll smile at me. When I get there, they'll be watching TV. While I'm ironing, the phone will ring. While he's fixing his bike, I'll say "hi" to him. While he was reading, I turned the TV on. While I was running, I fell. While he was coming from the pub, he was falling and getting up again and again. When you arrive, we'll go to the cinema with you. While we are going to the cinema, we'll be singing. While we are sitting in the cinema, we'll be watching a/the film. While she was ironing, he was doing the laundry.*

Šla ještě někam? Potkala tě ještě někde jinde? Kdo ještě tam šel? S kým dalším jsi mluvil? Kam ještě jsi je vzal? Co ještě jsi pochopil? Pochopil jsi ještě něco jiného? Co ještě skladuješ ve sklepě? Kdo ještě přišel? Koho ještě znáš? Budeš chtít ještě něco? Nalil pivo ještě někomu? Komu ještě nalil víno?

*Did she go anywhere else? Did she meet you anywhere else? Who else went there? Who else did you speak with? Where else did you take them? What else did you understand? Did you understand anything else? What else do you store in the cellar? Who else came? Who else do you know? Will you want anything else? Did he pour beer to anybody else? Who else did he pour wine?*

